

SONY



Carrying Case CKS-X7

日本語

製品名：キャリングケース
原産国：中国

磁石を使用していますので、磁気カードを近付けられないようご注意ください。

English

Product name: Carrying Case
Made in China

Since a magnet is used for the carrying case, keep magnetic cards away from the case.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Français

Nom du produit : Housse de transport
Fabriqué en Chine

Un aimant étant utilisé pour la housse de transport, éloignez les cartes magnétiques de la housse.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

Deutsch

Produktbezeichnung:
Transporttasche
Made in China

Da für die Transporttasche ein Magnet verwendet wird, halten Sie Magnetstreifenkarten von der Tasche fern.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Español

Nombre del producto: Funda de transporte
Fabricado en China

La funda de transporte utiliza un imán, por lo que debe mantener las tarjetas magnéticas alejadas de la funda.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE.

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

Nederlands

Productnaam: Draaghoes
Geproduceerd in China

Omdat voor de draaghoes een magneet wordt gebruikt, dient u magneetkaarten op een veilige afstand van de hoes te houden.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

Svenska

Produktnamn: Bärvaska
Tillverkad i Kina

Eftersom en magnet används för bärväskan ska magnetkort hållas på avstånd från väskan.

Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Italiano

Nome del prodotto: Custodia per il trasporto
Fabbricato in Cina

Dal momento che per la custodia per il trasporto viene utilizzata una calamita, tenere le tessere magnetiche lontano dalla custodia.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Português

Nome do produto: Estojo de transporte
Fabricado na China

Uma vez que é utilizado um ímã no estojo de transporte, mantenha os cartões magnéticos afastados do estojo.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

Suomi

Tuotteen nimi: Säilytyskotelo
Valmistettu Kiinassa

Koska säilytyskotelossa käytetään magneettia, pidä magneettikortit poissa kotelon lähetyviltä.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani
EU vaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Magyar

Termék neve: Hordozótok
Származási hely: Kína

Mivel a hordozótokban mágnés van, a mágneskártyákat tartsa távol a toktól.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán
Európai uniós termékbiztonság: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

Dansk

Produktnavn: Bæretaske
Fremstillet i Kina

Da der bruges en magnet i bæretasken, skal du holde magnetkort væk fra tasken.

Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Overensstemmelse med EU lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Polski

Nazwa produktu: Futerał
Wyprodukowano w Chinach

W futerałce zastosowano magnes, zaleca się więc nie zbliżać go do kart magnetycznych.

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia
Wprowadzenie produktu na terenie RP: Sony Europe Ltd., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania
Informacje o zgodności produktu z wymaganiami UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

Česky

Název výrobku: Pouzdro na přenášení
Vyrobeno v Číně

Pouzdro na přenášení obsahuje magnet, magnetické karty proto od něj udržujte v dostatečné vzdálenosti.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU

Výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko
Pro technické požadavky dle směrnice EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN

Slovensky

Názov výrobku: Puzdro na prenášanie
Vyrobené v Číne

Keďže v puzdre na prenášanie sa používa magnet, neuchovávajte v jeho blízkosti karty s magnetickým prúžkom.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko
Zhoda podľa legislatívy EÚ: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Ελληνικά

Όνομα προϊόντος: Θήκη μεταφοράς
Κατασκευάζεται στην Κίνα

Καθώς η θήκη μεταφοράς περιλαμβάνει μαγνήτη, κρατάτε τις μαγνητικές κάρτες μακριά από τη θήκη.

Σημείωση για τους καταναλωτές: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που έχει πωληθεί σε χώρες όπου ισχύουν οι Οδηγίες της ΕΕ

Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκιο, 108-0075 Ιαπωνία
Συμμόρφωση Προϊόντος με νομοθεσία Ε.Ε.: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

Norsk

Produktnavn: Bæreveske
Produert i Kina

Ettersom det brukes en magnet i bærevesken, må du unngå magneter i nærheten av den.

Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
EU produkt samsvar: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Română

Denumirea produsului: Cutie de transport
Fabricat în China

Țineți cardurile magnetice departe de cutia de transport, deoarece la fabricarea acesteia s-a folosit un magnet.

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Pentru conformitatea UE a aparatului: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Български

Име на продукта: Кальф за съхранение Произведено в Китай

Тъй като за кальфа за съхранение се използва магнит, дръжте магнитните карти далеч от него.

Забележка за потребители: Следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС

Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония
За съответствие на продукти от ЕС: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

Slovenščina

Ime izdelka: Prenosna torbica Narejeno na Kitajskem

Ker prenosna torbica vsebuje magnet, v bližini torbice ne nosite kartic z magnetnim trakom.

Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU

Proizvajalec: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska
Skladnost izdelkov za EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija

Lietuvių

Gaminio pavadinimas: Lagaminas Pagaminta Kinijoje

Dėl lagamine esančio magneto magnetines korteles laikykite atokiau nuo lagamino.

Pranešimas vartotojams: ši informacija taikoma tik įrangai, parduodamai šalyse, kuriose galioja ES direktyvos.

Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija
Dėl ES gaminiių atitikties: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vokietija

Latviešu

Izstrādājuma nosaukums: Pārnēsāšanas soma Ražots Ķīnā

Ņemot vērā to, ka pārnēsāšanas somai tiek izmantots magnēts, turiet magnētiskās kartes drošā attālumā no somas.

Paziņojums klientiem: šī informācija attiecināma tikai uz aprīkojumu, kas tiek tirgots valstīs, kurām ir saistošas ES direktīvas

Ražotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japānā
Par ES produktu atbilstību: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācijā

Eesti

Toote nimetus: Kandekott Valmistatud Hiinas

Kuna kandekottis on kasutusel magnet, siis ei tohi te magnetkaarte kottis hoida.

Märkus klientidele: järgmine teave kohaldub ainult seadmetele, mida müüakse riikides, kus kohalduvad EL-i direktiivid.

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapanis
EL toote vastavus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaal

한국어

제품명: 휴대용 케이스 중국에서 제조

휴대용 케이스에 자석이 사용되므로 마그네틱 카드를 케이스 가까이 두지 마십시오.

제조원: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Русский

Наименование продукции: Чехол для переноски Сделано в Китае

Так как в чехле для переноски используется магнит, держите магнитные карточки подальше от чехла.

Материал

Снаружи: полиэстер
Внутри: полипропилен

Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей. Температура хранения: от -20 до +60°C. Относительная влажность хранения: 80%. Рабочая температура: от 0 до 40°C. Рабочая относительная влажность: 40-60%.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Дата изготовления устройства

Год и месяц изготовления указаны на упаковке.

Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".

P/D:XX-XXXX
1 2

1. Месяц
2. Год

Импортер на территории стран Таможенного союза
ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6
Название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:
ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Технические характеристики

Размеры (ш/в/г):
Прибл. 312 мм × 139 мм × 66 мм
Вес: Прибл. 243 г

Українська

Назва виробу: Чохол для перенесення Виготовлено в Китаї

Оскільки в чохлі для перенесення використовується магніт, тримайте магнітні картки подалі від чохла.

Продукцію зберігають в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентильованих приміщеннях, ізольованих від місць зберігання кислот і лугів. Температура зберігання: від -20 до +60°C. Відносна вологість зберігання: 80%. Робоча температура: від 0 до 40°C. Робоча відносна вологість: 40-60%.

Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Японія.

Дата виробництва пристрою

Рік і місяць виробництва зазначені на картонній упаковці.
Щоб дізнатися дату виробництва, див. символ «P/D».

P/D:XX-XXXX
1 2

1. Місяць
2. Рік

Қазақ тілі

Өнім атауы: тасымалдауға арналған сөмке Қытайда жасалған

Тасымалдауға арналған сөмкеге магнит қолданатындықтан, магнит карталарды сөмкеден алыс ұстаңыз.

Материал

Алдыңғы жағы: полиэфир
Артқы жағы: полипропилен

Дайындаушы: Сони Корпорейшн
Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Жапония

Құрылғының өндірілген күні

Өндірілген жылы мен айы қаптамада көрсетілген.
Өндірілген күнін табу үшін «P/D» белгісін іздеңіз.

P/D:XX-XXXX
1 2

1. Ай
2. Жыл

Кеден одағы жеріндегі шетелден әкелуші «Сони Электроникс» ЖАҚ, Ресей, 123103, Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6

Сипаттамалары

Өлшемдер
Шамамен 312 мм × 139 мм × 66 мм (Е/Б/Д)
Салмағы
Шамамен 243 г